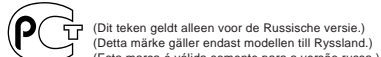


Cassette Player

Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Manual de instruções



WM-EX668

WALKMAN

Sony Corporation © 1998 Printed in Japan

WALKMAN is een handelsmerk van Sony Corporation.
WALKMAN is ett skyddat varumärke som registrerats av Sony Corporation.
WALKMAN é uma marca registrada de Sony Corporation.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

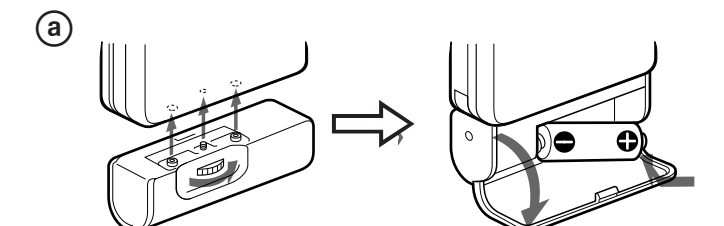
WARNING

Utsätt inte kassettspelaren för regn och fukt, för att undvika risken för brand och/eller elektriska stötar.

ADVERTÊNCIA

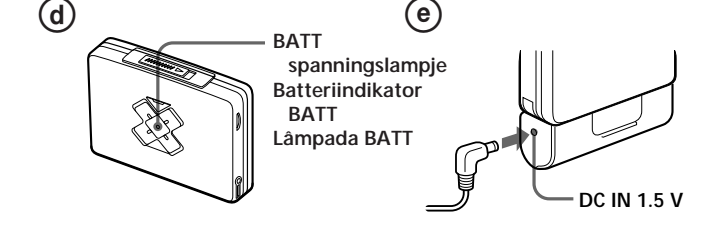
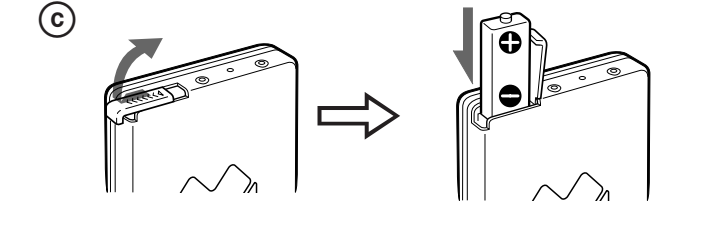
Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

A

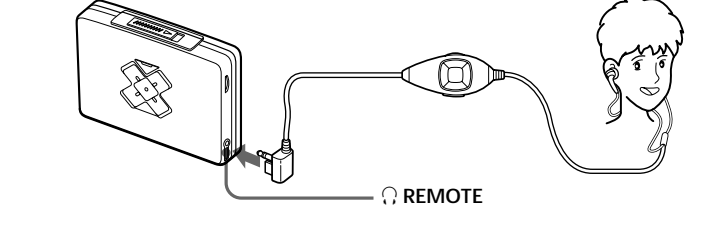


Brits model
Modellerna till Storbritannien
Modelo para o Reino Unido

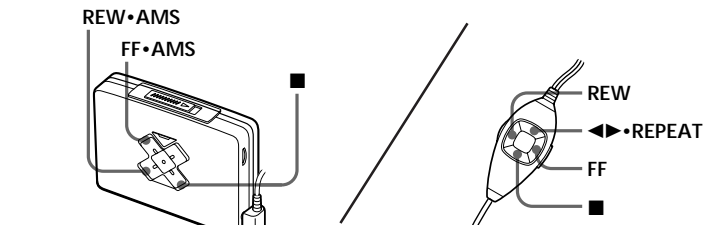
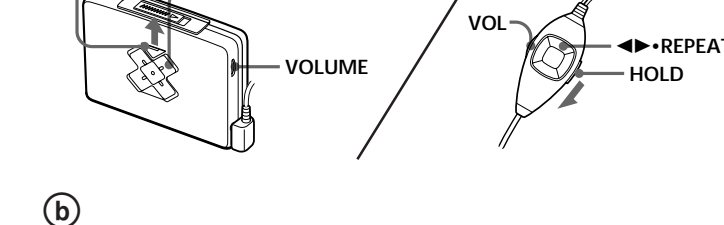
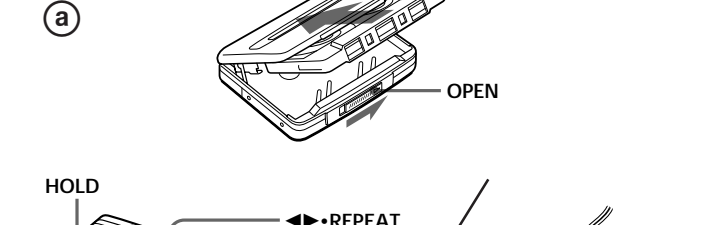
Europese continentale model
Modellerna till europeiska länder
Modelo para a Europa continental



B



C



Nederlands

Welkom!

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony WM-EX668 cassettespeler.

Een aantal voordelen van deze Walkman zijn:

- Keuze uit 2 verschillende standen voor basversterking: MB (MEGA BASS) en GRV (GROOVE) om de muziek met uw favoriete klankkleur te horen.

- AMS (Automatische Muziek Sensor) muziekzoekfunctie, waarmee u snel het begin van het weergegeven muziekstuk, de 8 voorgaande of de 9 volgende nummers kunt opzoeken.

- Enkel-nummer herhaalfunctie, om uw favoriete muziekstuk automatisch meermalen achtereen te horen.

- BL SKIP overslaan-functie voor het automatisch overslaan van een lange pauze tussen muziekstukken.

- AVLS (Automatic Volume Limiter System) volumebeperzing om de maximale geluidsterkte automatisch tot een veilig niveau te beperken.

- Handige afstandsbediening.

► Om te beginnen

Keuze van een stroombron

Gewone staafbatterij (zie afb. A-②)

Bevestig de bijgeleverde batterijhouder en plaats hierin een R6 (AA-formaat) batterij, met de plus- en min-polen in de juiste richting.

Oplaadbare batterij (zie afb. A-③)

1 Plaats de bijgeleverde oplaadbare batterij (NC-6WM) in de batterijlader, met de plus- en min-polen in de juiste richting.

2 Sluit de batterijlader aan op het stopcontact.
Brits model: Volledig opladen duurt ongeveer 3,5 uur.
Europese continentale model: Volledig opladen duurt ongeveer 2,5 uur.

3 Plaats de volledig opgeladen batterij in het vak voor de oplaadbare batterij (zie afb. A-③).

De oplaadbare batterij kan ongeveer 300 maal worden opgeladen.

Wanneer de batterij vervangen/opgeladen moet worden (zie afb. A-④)

Vervang of laad de batterij op wanneer het BATT spanningslampje nog maar zwak oplicht.

Gebruiksduur van de batterij (Ca. aantal uren) (EIAJ)*	
Oplaadbare batterij NC-6WM	9
Sony alkali-batterij LR6 (SG)	36
Sony batterij R6P (SR)	9

Oplaadbare batterij NC-6W M en Sony alkali-batterij LR6 (SG) samen	
Oplaadbare batterij NC-6W M en Sony alkali-batterij LR6 (SG) samen	45

* Gemeten volgens de normen van de "Electric Industries Association of Japan (EIAJ). (Met een Sony HF-serie cassette)

- De gebruiksduur van de batterij kan wel eens korter uitvallen, afhankelijk van hoe intensief u het apparaat gebruikt.

Voor de beste prestaties is het aanbevolen een alkali-batterij te gebruiken.

Lichtnetvoeding (zie afb. A-⑤)

Verwijder de oplaadbare batterij, indien aangesloten. Bevestig de batterijhouder en sluit de AC-E15HG netspanningsadapter (niet bijgeleverd) aan op de DC IN 1.5 V gelijkstroomingang van de batterijhouder en daarna op het stopcontact.

Gebruik geen ander type netspanningsadapter. De uitvoering van de AC-E15HG netspanningsadapter verschilt van gebied tot gebied.

Controleer vóór aanschaf de vorm van de stekker en de geschiktheid voor de plaatselijke netspanning.



Polariteit van de gelijkstroomstekker

Aansluiten van de hoofdtelefoon (zie afb. B)

1 Sluit de afstandsbediening aan op de ◻REMOTE aansluiting.

2 Het luidsprekerte met de "L" is voor uw linker oor en dat met de "R" voor uw rechter oor. Het langere hoofdtelefoon snoer kunt u achter uw nek om leggen.

Als de oortelefoons niet prettig in uw oren passen of als de weergave niet evenwichtig klinkt, draai de oortelefoons dan een beetje tot ze wel goed zitten en helder klinken.

► Bediening van de Walkman

Afspelen van een cassette (zie afb. C-③)

1 Open de cassettehouder en plaats hierin een cassette.

2 Zorg dat de HOLD toetsblokkering is uitgeschakeld. Zijn de toetsen geblokkeerd, schuif dan de HOLD schakelaar opzij zodat u de toetsen kunt gebruiken.

(z.o.z.)

Svenska

Välkommen!

Tack för inköpet av Sonys kassettspelare WM-EX668, vilken bl. a. har följande egenskaper:

- Tva olika basförstärkningslägen, MB (MEGA BASS) och GRV (GROOVE), att välja på för att uppnå önskad ljudkvalitet.

- Musiksökning bakåt/ framåt, vilket möjliggör snabbspolning till början av önskat musikstycke, det som spelas av för tillfället, upp till 8 musikstycken bakåt på bandet eller upp till 9 musikstycken framåt på bandet.

- Repetering av önskat musikstycke, vilket gör det möjligt att lyssna till ett och samma musikstycke flera gånger i följd.

- Automatisk snabbspolning förbi tysta bandavsnitt BL SKIP, vilket gör att bandet snabbspolas framåt när det finns ett längre, tyst avsnitt mellan två musikstycken.

- Automatisk volymbegränsning AVLS (Automatic Volume Limiter System), vilket begränsar den maximala volymnivån till lagom nivå.

- Medföljande fjärrkontroll.

► Förberedelser

Val av strömförsörjningsätt

Batteridrift (iii. A-②)

Montera den medföljande batteriakumulatort. Sätt sedan i ett R6-batteri (storlek AA) med batteripolerna vända åt korrekt håll.

Drift med laddningsbart batteri (iii. A-③)

1 Sätt i det medföljande laddningsbara batteriet (NC-6WM) i batteriladdaren med batteripolerna vända åt korrekt håll.

2 Anslut batteriladdaren till ett nätuttag. Gäller modellerna till Storbritannien: fulladdning tar ca 3,5 timmar.
Gäller modellerna till europeiska länder: fulladdning tar ca 2,5 timmar.

► Tillvägagångssättet

Det laddningsbara batteriet kan laddas ca 300 gånger.

När måste batteriet bytas ut/laddas? (iii. A-④)

Byt ut eller ladda batteriet när batteriindikatorn BATT glimmar svagt.

Batteriets brukstid (ca. antal timmar) (enligt EIAJ)*	
Fulladdat laddningsbart batteri NC-6WM	9
Sonys alkaliska batteri LR6 (SG)	36
Sonys batteri R6P(SR)	9
Laddningsbart batteri NC-6WM och Sonys alkaliska batteri LR6 (SG) tillsammans	45

* Värden uppmätta enligt EIAJ-standard (EIAJ = Electric Industries Association of Japan) (med en Sony HF-kasset).

- Det kan hända att batteriets brukstid blir kortare beroende på hur kassettspelaren används.

Vi rekommenderar att kassettspelaren drivs med alkaliska batterier för bästa möjliga prestanda.

Nät drift (iii. A-⑤)

Ta ur det laddningsbara batteriet om det är isatt. Montera batteriakumulatort och anslut sedan nätdaptern AC-E15HG (tillval) till Iikströmsintaget DC IN 1.5 V på batteriakumulatort och till ett nätuttag. Vrid ingen annan nätdapter. Tekniska data för nätdaptern AC-E15HG varierar beroende på försäljningsland. Kontrollera lokal nätspanning och stickkontaktens form före inköp.



Kontaktens polfördelning

Anslutning av hörlurarna (iii. B)

1 Anslut hörlurarna till hörluruttaget ◻REMOTE.

2 Bär hörlurarna/öronsnäckorna med sidan märkt "L" i vänster öra och sidan märkt "R" i höger öra.

Vrid runt öronsnäckorna något tills de sitter ordentligt i öronen, om de först inte tycks passa i öronen eller om ljudet later obalanserat. Den längre hörlurssladden kan dras bakom nacken.

► Tillvägagångssättet

Bandavspeling (iii. C-③)

1 öppna kassettfacket och sätt i en kasset.

2 Kontrollera att reglagetet HOLD är urkopplat. Skjut i annat fall HOLD till urkopplat läge.

3 Tryck på ◀•REPEAT för att starta bandavspelingen. Reglera volymen.

Volymreglering på kassettspelaren
Vrid reglaget VOL på fjärrkontrollen till läget för maximal volymnivå.

Português

Bem-vindo!

Gratos pela aquisição do Leitor de Cassetes Sony WM-EX668. Eis aqui algumas das suas características:

- Pode-se seleccionar entre dois diferentes tons de enfatização: MB (MEGA BASS) e GRV (GROOVE) para o ajuste ao som favorito.

- Função AMS (Sensor Automático de Músicas) que busca o início da faixa corrente e 8 faixas prévias, e de 9 faixas subsequentes a alta velocidade.

- Função de repetição de uma única faixa que lhe possibilita reproduzir unicamente a sua faixa favorita repetidamente para a sua conveniência.

- Função BL SKIP (Salto de Espaços em Branco) que salta longos espaços em branco entre músicas.

- Função AVLS (Sistema de Limitação Automática de Volume) que modera o nível máximo de volume.

- Telecomando útil.

► Preparativos iniciais

Seleção de uma fonte de alimentação

Pilha seca (veja a Fig. A-②)

Encaixe o estojo de pilha fornecido e então insira uma pilha R6 (tamanho AA) observando a correspondência correcta dos pólos.

Bateria recarregável (veja a Fig. A-③)

1 Insira a bateria recarregável fornecida (NC-6WM) no recarregador observando a correspondência correcta dos pólos.

2 Ligue o recarregador a uma tomada da rede CA.
Modelo para o Reino Unido: O carregamento completo leva cerca de 3,5 horas.
Modelo para a Europa continental: O carregamento completo leva cerca de 2,5 horas.

3 Insira a bateria recarregável plenamente carregada dentro do compartimento de bateria recarregável (veja a Fig. A-④).

Pode-se recarregar a bateria cerca de 300 vezes.

Quando substituir/recarregar a bateria (veja a Fig. A-④)

Substitua ou recarregue a bateria quando a lâmpada BATT piscar.

3 Carregue em ◀•REPEAT para iniciar a reprodução e então ajuste o volume.

Quando do ajuste do volume no Walkman

Ajuste o controlo VOL no telecomando ao máximo.

Quando do ajuste do volume no telecomando

Ajuste o controlo VOLUME no Walkman em torno do nível 6.

Para o máximo desempenho, recomenda-se a utilização de pilha alcalina.

Para o máximo desempenho, recomenda-se a utilização de pilha alcalina.

Para o máximo desempenho, recomenda-se a utilização de pilha alcalina.

Tensão da rede CA (veja a Fig. A-⑤)

Remova a bateria recarregável, caso inserida. Encaixe o estojo de pilha e ligue o adaptador CA AC-E15HG (venda avulsa) a tomada DC IN 1.5 V do estojo de pilha e à tomada da rede CA. Não utilize nenhum outro tipo de adaptador CA.

As especificações para o AC-E15HG difere conforme a área de aquisição. Verifique a voltagem local e a polaridade da ficha antes da aquisição.



Polaridade da ficha

Ligação de auscultadores (consulte a Fig. B)

1 Ligue os auscultadores a ◻REMOTE.

2 Coloque o lado marcado com «L» no ouvido esquerdo, e o lado marcado com «R» no ouvido direito. Pode-se dispor o fio mais longo dos auscultadores por trás do pescoço.

Caso os auriculares não se encaixem nos seus ouvidos ou o som esteja desequilibrado, gire os auriculares um pouco para que se ajustem nos seus ouvidos firmemente.

► Utilização do Walkman

Reprodução de cassetes (consulte a Fig. C-③)

1 Abra o compartimento de cassette e insira uma casste.

2 Certifique-se de que a função HOLD esteja desligada. Se ligada, deslize o interruptor HOLD para desligá-la.

(vire)

